

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### S. S. S.

Im wunderschönen Monat Mai,  
Als alle Knospen sprangen,  
Da ist in unsrem kleinen Land  
Die S. S. S. schnell aufgegangen.  
Im wunderschönen Monat Mai,  
Als alle Vögel sangen,  
Da ist sie plötzlich dagestanden  
Ohn' unser Sehnen und Verlangen.

Gfka

### Ein verdächtiger Ausländer

Vor ein paar Wochen fiel meiner Frau aus nicht völlig aufgeklärter Ursache ein Geraniumstock vom Fenstergesims auf die Straße hinunter, ein Malheur, das durch drei glückliche Umstände wesentlich gemindert wurde: Wir wohnen im Parterre, der Geraniumstock war unter den sechsen der unansehnlichste, und er fiel dem betreffenden Passanten nicht auf den Kopf, nur vor die Füße. Ohne irgendwie zu schimpfen oder mit der Polizei zu drohen, bückte sich der Mann unverzüglich, hob die Pflanze samt der Wurzelerde auf und reichte sie freundlich lächelnd meiner Frau durchs Fenster hinein; worauf er sich mit einigen fremdklingenden Worten empfahl. Seither grüßte er uns bei jeder Gelegenheit, selbst vom andern Trottoir her, mit ausgesuchter Artigkeit.

So kam es, daß ich nicht sonderlich erstaunt war, als er jüngst bei mir eintrat und sich unter Nennung eines konsonantenreichen Namens vorstellte. „Ich bin Ruff“, sagte er und fuhr dann in ziemlich dürftigem Französisch weiter. Er möchte mich um einen Service bitten, nämlich um die Aussetzung eines Briefes in deutscher Sprache, die ihm leider fast gänzlich fremd sei.

Die Erinnerung an den Geraniumstock stimmte mich im vornherein willfährig und ich beeilte mich, den französisch redigierten Entwurf seines Briefes zu überlesen. Er erklärte darin fürs erste, daß er Russ sei und zu jedem Dienst bereit wäre. Er versiehte sich auf die verschiedensten Tätigkeiten, z. B. Zigarettenziehen, Käferen und Haarschneiden, Lektüre und Unterricht in russischer Sprache; außerdem kenne er gründlich alle Verhältnisse in Russland, Polen und Galizien, darunter eine Menge höchst wertvoller Geheimnisse. Auch mit diesen Geheimnissen stehe er zur Verfügung, nur müßte er für solche Dienste begreiflicherweise ein geziemendes Honorar beanspruchen . . .

„Hoppla!“ rief ich innerlich aus, in ehrlichem Schreck. Ein Spion! Er war nach all dem Geschwätz über Spionage der erste leibhaftige seiner Art, der mir handgreiflich nahe kam, sogar unter mein Dach! Schon wollte ich

Frau und Kind wegschließen, wie Telli die Seinigen, nachdem er den Barricida erkannt; auch dachte ich daran, heimlich die Polizei herbeizutelefonieren. Dann hatte ich die Eingebung, mich vorerst nach dem Adressaten des Briefes zu erkundigen. Als Antwort zog der Mann in vollkommener Gemütsruhe eine „Neue Zürcher Zeitung“ aus der Tasche, und ich muß sagen, der Anblick dieses Blattes beruhigte mich einigermaßen. Es war das Mittagsblatt vom 24. August dieses Jahres. Die russischen Singer, die, nicht nur bildlich gesprochen, etwas unsauber waren, wiesen auf das folgende Inserat hin:

### Ruff

zu kaufen gesucht. Offert.  
erb. sub Chiffre F 8781 an die  
Annoncen-Abteilung der Neuen  
Zürcher Zeitung.

Meine stark belustigte Miene erregte sein Mißfallen. Er schaute gekränkt drein und war zuletzt bitterlich enttäuscht, als ich ihm, mit einer schwarzen Pfanne aus der Küche zurückkehrend, vordemonstrierte, was man dort eigentlich zu kaufen suchte. Er zog sich einsilbig zurück und seither meidet er unser Haus und sogar unsere Straße. Indessen nehme ich an, daß nunmehr die hiesige Sremdenpolizei ein wachsames Auge auf ihn werfen wird.

Sendenwald

## Hotels | Theater & Konzerte | Cafés

### Restaurant zum „Sternen“

Albisrieden, August Frey

Iß dir mal das Leben sauer,  
Oder hast du sonst Verdruss,  
Bist du grantig, hast du Trauer  
Wegen einer Lebensnuß,

Dann geh' nur nach Albisrieden,  
Und im Sternen kehre ein.  
Gosoft bist du dann zufrieden,  
Nimm nur einen Liter Wein.

Iß dazu aus Küch' und Keller  
Rauchfleisch, Schübling, Speck und Käss!  
Gosoft wirst du wieder heller  
Und bist nachher nicht mehr räß.

G. St.

### Grand Café de la Terrasse Zürich

Sonnenquai (beim Bellevue) 1437

Sommer-Garten, Terrasse, Rondel, Billards etc. etc.  
Höfl. empfiehlt sich Frau Josy Furrer-Schnyder

### Sie essen im

„METZGERBRÄU“  
bei bescheidenen Preisen vorzüglich!

### Hotel weisses Kreuz Seefeldstrasse Nr. 5

Neben Stadt- und Corso-Theater. — Schöne möblierte Zimmer v. Fr. 2.— an. — Gute, billige, bürgerl. Küche bis nachts 1/2 12 Uhr. — Kalte u. warme Speisen. — Gut gepflegte Biere, hell und dunkel (ohne Reiszusatz). 1614  
Um geneigten Zuspruch ersucht Gg. Hartl.

### Grand Café „De la Paix“

Sonnenquai 10 - ZÜRICH - Sonnenquai 10  
Zürichs schönstes Familien-Café. 1450  
Rendez-vous der Fremden und Theaterbesucher.  
Mit höfl. Empfehlung E. CH. BRUCHON.

### Restaurant „Augustiner“

Ecke Bahnhofstr.-Augustinergasse :: Tel. 3269  
Gute Küche, reale Weine, ff. Ulo-Bier, hell und dunkel.  
Für Vereine und Gesellschaften stehen im 1. Stock  
Lokalitäten zur Verfügung. 1572 Fr. Kehre.

### Grand Café Splendid

Beatengasse 11 :: Besitzer: Theodor Heusser  
Erstklassig. Künstler-Orchester

Täglich 4-6½ Uhr und 8-11 Uhr. — 7 Billards. — Kegelbahnen.  
Vorzügliche Ventilation. — Tägliche Spezialplatte. [1395]

### Vegetarierheim Zürich

Sihlstrasse 26/28, vis-a-vis St. Annahof  
Vegetarisches Restaurant

Täglich reiche Auswahl in vorzüglich bereiteten  
Mehlgerichten und frischen Gemüsen. Menu à 1.—, 1.20,  
1.50 und à la Carte. Kaffee, Tee, Chocolade zu jeder  
Tageszeit. 1419 Inh. A. Hilltl

### Zwieback per 1/2 kg 1 Fr.

Mit nur reiner Naturbutter gebacken.  
Konditorei A. Bossard, Zürich 1  
Usterstr. 13 (neben Globus).

## ZÜRICH

### Grand Café & Conditorei Odéon Zürich

Vornehmstes Familien-Café am Platze :: Eigene  
Wiener-Conditorei :: Five o'clock Tea  
American Drinks

Spezialität in Fruchteis, Bowlen u. Coupes - Feinste Original-Liköre - Reichhaltige Auswahl nur bester Flaschen. u. Champagnerweine - Pilsner Kaiserquelle  
Münchner Löwenbräu

Bestellungen ausser Hause werden, sorgfältigst ausgeführt  
Billard-Akademie u. Spielsaal im ersten Stock  
Telephon 1650

1421 Inh.: Fritz Thalhauser

### Sanitäts-Hausmann A. - G. Urania-Apotheke :: ZÜRICH

Uraniastrasse 11

### Elchina

Kraftspender für  
Nerven und Blut, Magen  
und Darm

### Sansilla

das vollkommenste für  
Hals-, Mund- und  
Zahnpflege

### Eusana-

Pastillen. Prompter Erfolg  
bei Husten, Heiserkeit,  
Hals-, Rachen- und Luft-  
röhren-Entzündung.